

Farbfernseher Colour TV Televisore a colori

Chassis 100-30
Stereo-Decoder
Bedienteil SP 45 + SP 55
SQ 25*)

Schaltbild · Schematic · Schema

7 665 . . .

CTV 7053 SP 45 Stereo Color
Locarno SP 45 Stereo Color
Barbados SP 45 Stereo Color
Caracas SP 45 Stereo Color
Rio SP 45 Stereo Color
Venezia SP 45 Stereo Color
Toledo SP 45 Stereo Color
Valencia SP 45 Stereo Color
Valencia SP 45 VT Stereo Color

Mauritius SP 55 Stereo Color
Mantua SP 55 Stereo Color
CTV 5653 SP 55 Stereo Color
Korsika SP 55 Stereo Color
Madagascar SP 55 Stereo Color
Monza SQ 25 Stereo Color
Columbia SQ 25 VT Stereo Color

FS 871
FS 874
FS 898
FS 917
FS 931
FS 932
FS 934
FV 932
FV 936
FV 937

*) für SQ 25 siehe separate
Schrift
for SQ 25 refer to separate
service manual
per il SQ 25 vedi
istruzioni separate

Abnehmen der Rückwand
Removal of Rear Panel
Smontaggio dello schienale



Diese Geräte tragen das VDE-Zeichen und erfüllen daher die einschlägigen VDE-Bestimmungen. Um die Sicherheit der Geräte zu erhalten, müssen die mit einem solchen Symbol in den Kundendienst-Unterlagen gekennzeichneten Bauelemente durch Originalteile ersetzt werden. Wichtig ist auch, daß Bauelemente in gleicher Lage wieder eingesetzt werden.



These sets are provided with the VDE sign, thus fulfilling the VDE regulations. In order to maintain the safety of the sets, the components marked with a suchlike symbol in the service manuals must be replaced by original parts.

It is also important that components are placed in the same position.



Già questi apparecchi sono contrassegnati con il marchio VDE e quindi corrispondono a queste norme. Per garantire la sicurezza degli apparecchi, i componenti contrassegnati con il simbolo riportato a destra e rilevabile dalle istruzioni di manutenzione, devono essere sostituiti con componenti originali.

E' importante che i componenti vengano inseriti di nuovo nella loro posizione originale.



Achtung! Nach optimalen Einstellungen im Bildröhrenwerk bilden Bildröhre und Ablenksystem eine festverbundene Einheit.

Es erlischt die Bildröhren-Garantie, wenn

- die Lage des Ablenksystems oder der Korrekturmagnete verändert wird.
- Befestigungsmuttern oder Versiegelungen gelöst werden.

Note! After optimum adjustments in the picture tube factory, picture tube and deflection yoke represent a firmly connected unit.

Picture tube warranty is expiring in case

- the position of the deflection yoke or the correction magnets is changed,
- mounting nuts or sealings are loosened.

Attenzione: Dopo la regolazione ottimale effettuata in sede di fabbricazione il cinescopio ed il giogo di deflessione formano un sistema unico. E' quindi vietato:

- spostare i componenti i posti sul collo del cinescopio.
- allentare le viti di tali componenti.

Achtung!
Unter der Chassis-Platte, dort wo das Netzkabel eingesteckt ist, steht auch dann Netzspannung, wenn der Ein/Ausschalter ausgeschaltet ist.

Attention!
Below the chassis board, where the mains cable is plugged in, mains voltage is also present when the On/Off switch is in „Off“ position.

Attenzione!
Sotto la piastra del telaio nel punto in cui è inserito il cavo d'alimentazione si trova sempre sotto tensione anche quando è spento l'interruttore di rete.

Service Einstellungen

Die Service-Einstellungen nur am betriebswarmen Gerät vornehmen.

Einstellung Spannung U 1

U 1 = + 140 V
Sender empfangen. Kontrast und Helligkeit auf Minimum einstellen. Röhrenvoltmeter an Meßpunkt 401 und Messe. Mit R 444 Spannung einstellen.

Vertikalfrequenz

V 540 / Pin 9 an Messe
Frequenzzähler an Meßpunkt 554
f = 45 Hz mit R 562 einstellen.
Kurzschluß aufheben.

Horizontalfrequenz

Signal empfangen.
V 540 / Pin 12 an Messe
Frequenzzähler an Pin 4
f = 15625 Hz mit R 540 einstellen.
Kurzschluß aufheben.

Ost-West-Entzerrung

Mit R 692
vertikale Gitterlinien
links und rechts am Bildrand
auf möglichst
geradlinigen Verlauf einstellen.

Vertikale Linearität

Gittertestbild einspeisen.
Mit R 570 Kästchen am oberen
und unteren Bildrand
auf gleiche Höhe einstellen.

Folgende Einstellungen werden am Bedientl vorgenommen.

Bildhöhe

Bildlage vertikal

Bildbreite

Bildlage horizontal

Das Gerät muß dazu folgendermaßen umgeschaltet werden.
— Gerät mit Ein-/Ausschalter ausschalten.
— Teste ME solange gedrückt halten bis mit Ein-/Ausschalter, Gerät wieder eingeschaltet ist und die Anzeige erscheint.

Taste  kurz drücken und dann mit Taste + Bildhöhe verkleinern oder mit Taste - Bildhöhe vergrößern. Danach ME drücken.

Taste  kurz drücken und dann mit Taste + Bild nach oben oder mit Taste - Bild nach unten verschieben. Danach ME drücken.

Taste  kurz drücken und dann mit Taste + Bildbreite verringern oder mit Taste - Bildbreite vergrößern. Danach ME drücken.

Taste  kurz drücken und dann mit Taste + Bild nach links oder mit Taste - Bild nach rechts verschieben. Danach ME drücken.

Achtung! Bitte nicht vergessen, auf normale Fernbedienbarkeit zurückzuschalten.
Das geschieht durch ein ehemaliges Ausschalten des Gerätes mit dem Ein-/Ausschalter.

Service Adjustments

The service adjustments may be carried out at a set warmed up to normal operating temperature only.

Adjustment voltage U 1

U 1 = + 140 V
Receive transmitter. Set contrast and brightness to minimum. VTM to measuring point 401 and ground. With R 444 adjust voltage.

Verticel frequency

V 540 / pin 9 to ground
Frequency counter at test point 554.
Set to f = 45 Hz with R 562.
Remove short-circuit.

Horizontel frequency

Receive signal
V 540 / pin 12 to ground
Frequency counter at pin 4.
Set to f = 15,625 Hz with R 540.
Remove short-circuit.

East-West distortion correction

Use R 692
to set vertical grid lines
at the right and left picture edge
to the straightest course possible.

Vertical linearity

Feed in grid pattern.
Use R 570 to adjust the squares
at the upper and lower picture edge
to the same height.

The following adjustments are made at the control unit.

Picture height

Vertical centering

Picture width

Horizontel centering

For this purpose the set must be switched over as follows.

- Switch the set off by pressing the On/off switch.
- Keep the ME button pressed while pressing the On/off switch again. The display reappears.

Press the  button shortly and reduce picture height by pressing the + button, or enlarge picture height by pressing the - button. Afterwards press ME.

Press the  button shortly and move picture upwards by pressing the + button, or move picture downwards by pressing the - button. Afterwards press ME.

Press the  button shortly and reduce picture width by pressing the + button, or enlarge picture width by pressing the - button. Afterwards press ME.

Press the  button shortly and move the picture to the left by pressing the + button, or move the picture to the right by pressing the - button. Afterwards press ME.

Attention! Please do not forget to switch back to normal remote control mode. This is achieved by switching the unit off once by pressing the On/off switch.

Regolazioni di servizio

Le regolazioni di servizio possono essere effettuato solo ad apparecchio caldo.

Regolazione della tensione U 1

U 1 = + 140 V
Ricevere un'emittente. Controsto e luminosità al minimo. Voltmetro elettronico tra messe ed il punto di misura 401. Terere con R 444.

Frequenze verticale

Pin 9 / V 540 a massa.
Frequenzimetro al punto di misura 554.
f = 45 Hz de regolarsi con R 562.
Eliminare coto circuito.

Frequenza orizzontale

Ricevere un'emittente.
Pin 12 / V 540 a massa.
Frequenzimetro collegato al Pin 4.
Con R 540 regolare per f = 15625 Hz.
Eliminare coto circuito.

Correzione est-ovest

Con R 692
regolare le linee verticali
per la minima
distorsione.

Linearità verticale

Fornire un segnale e reticolo.
Con R 570 regolare per le medesima
impresa della parte superiore
e inferiore dell'immagine.

Le seguenti regolazione vengono effettuate sulle sezione di comando dell'apparecchio.

Ampliezza verticale

Posizione verticale

Ampliezza orizzontale

Posizione orizzontale

Per effettuare queste regolazioni l'apparecchio deve essere commutato come descritto in seguito
— Spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete.
— Premere il tasto ME e di nuovo l'interruttore di accensione contemporaneamente sino a quando compare l'indicatore.

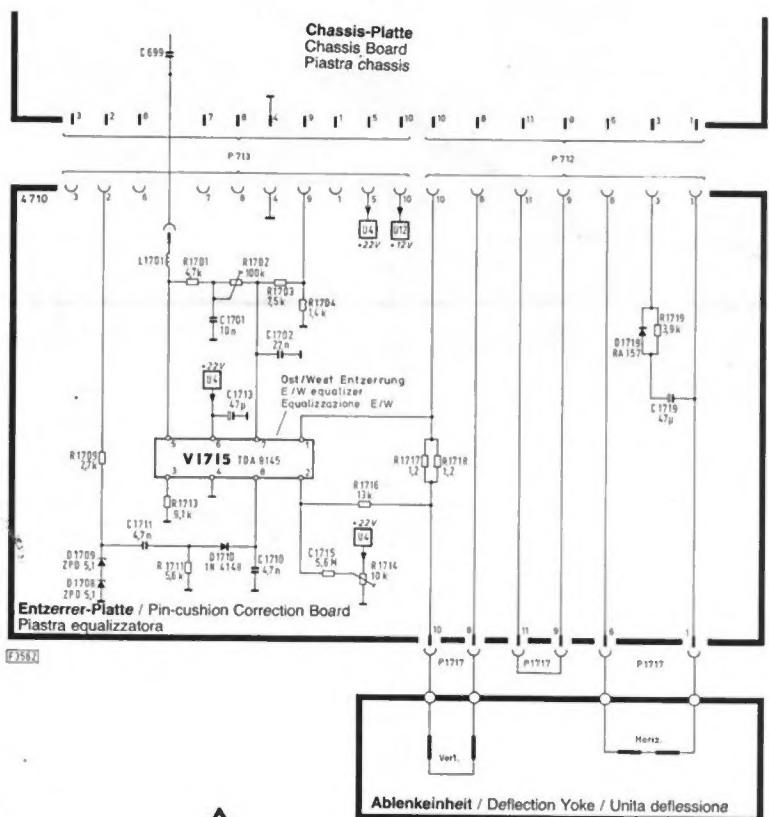
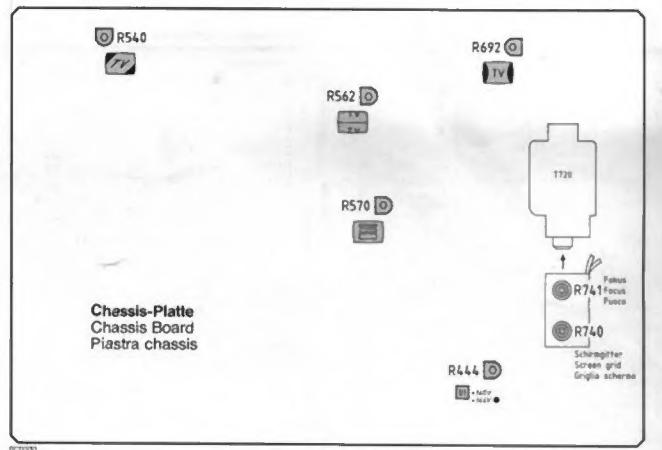
Premere brevemente il tasto  ed indi rimpicciolire l'immagine con il tasto + oppure ampliarla con il tasto -. Quindi inserire ME.

Premere brevemente il tasto  ed indi con il tasto + spostare l'immagine verso l'alto oppure con il tasto - verso il basso. Quindi inserire ME.

Premere brevemente il tasto  ed indi con il tasto + diminuire l'ampiezza orizzontale oppure ampliarla con il tasto -. Quindi inserire ME.

Premere brevemente il tasto  ed indi spostare l'immagine con il tasto + verso sinistra oppure con il tasto - verso destra. Quindi inserire ME.

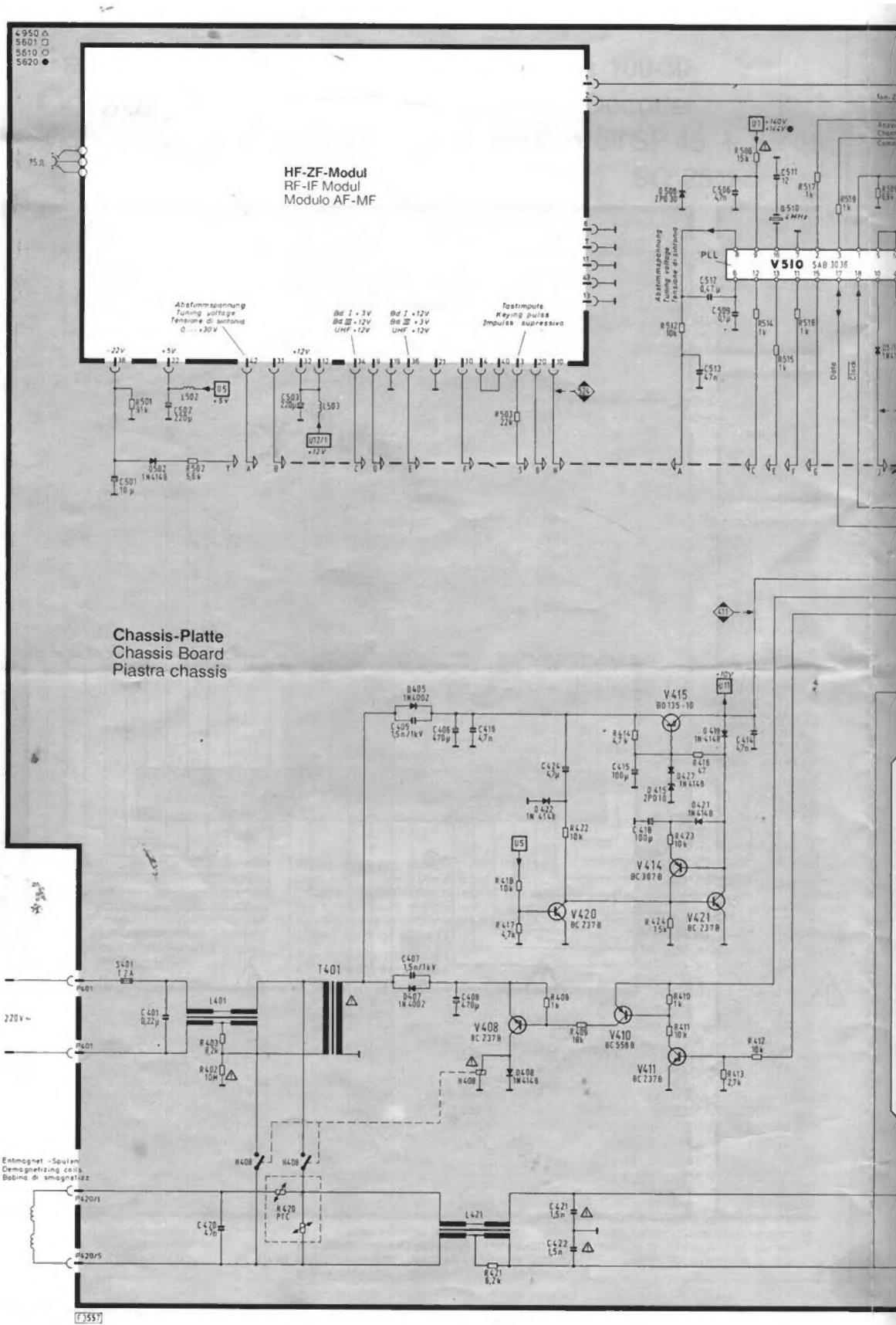
Attenzione! Si prega non dimenticare di commutare di nuovo l'apparecchio su pilotaggio normale. Questo avviene spegnendo e rieccendendo di nuovo l'apparecchio con l'interruttore di rete.

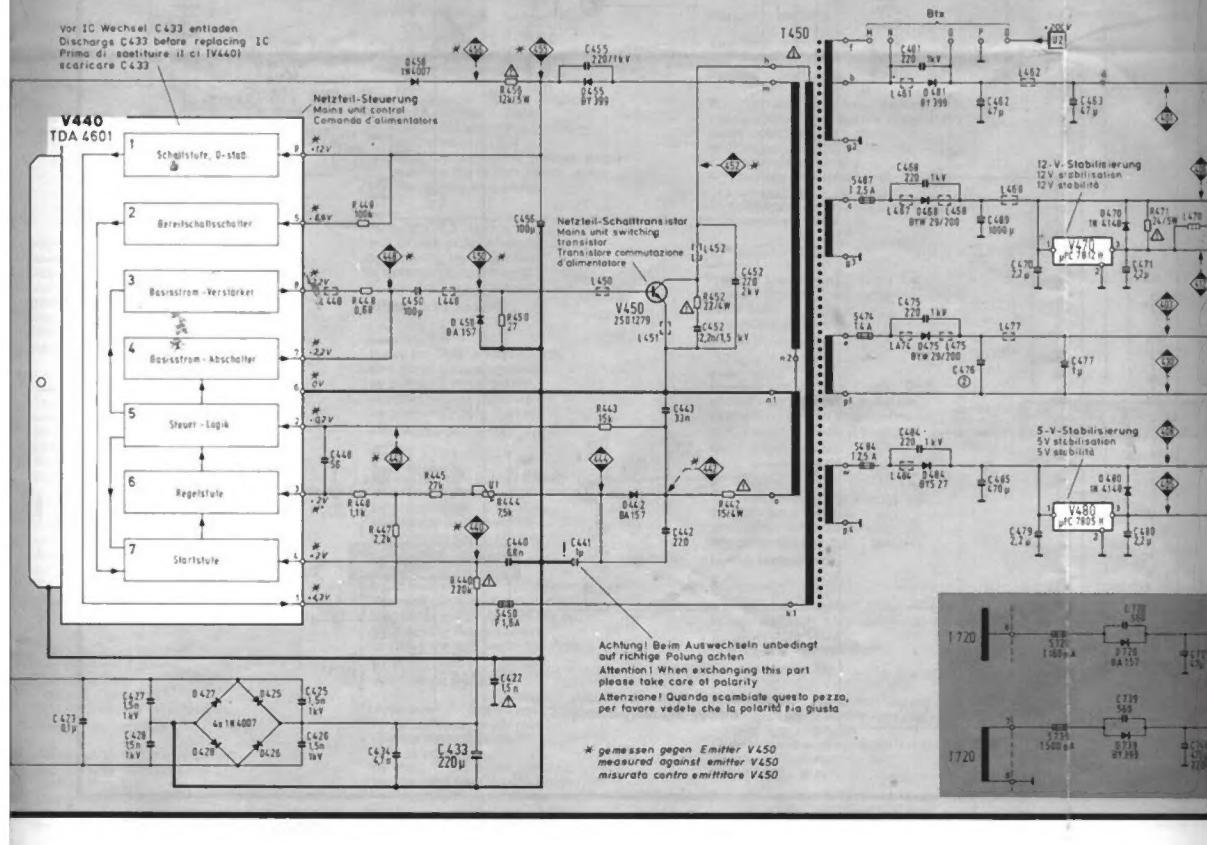
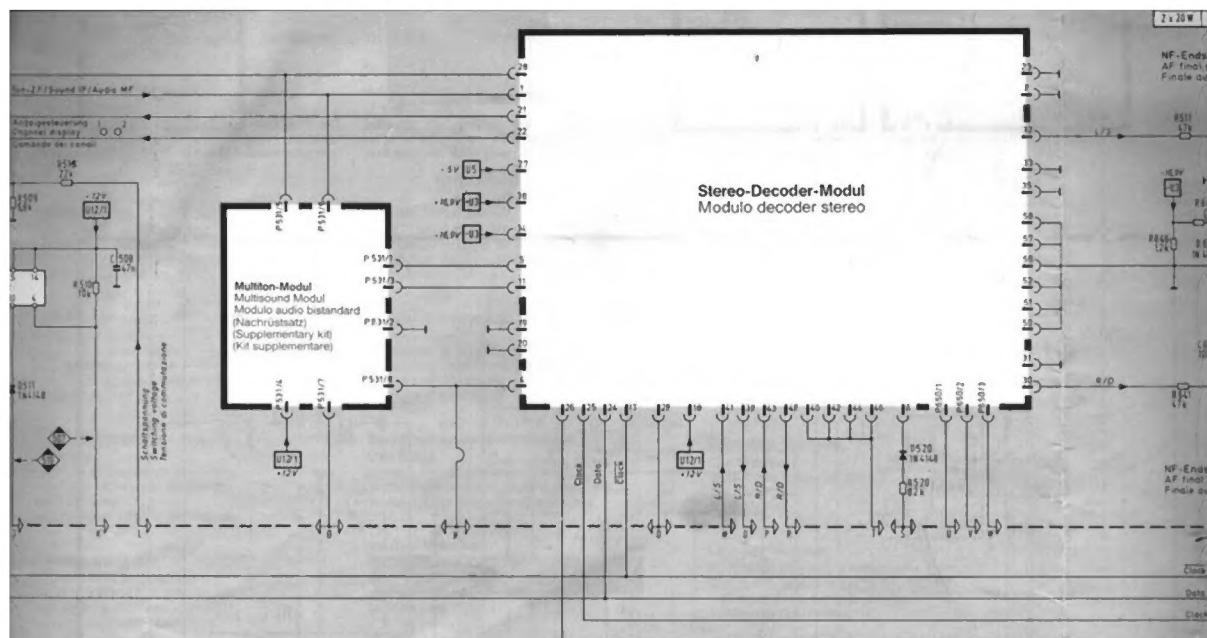


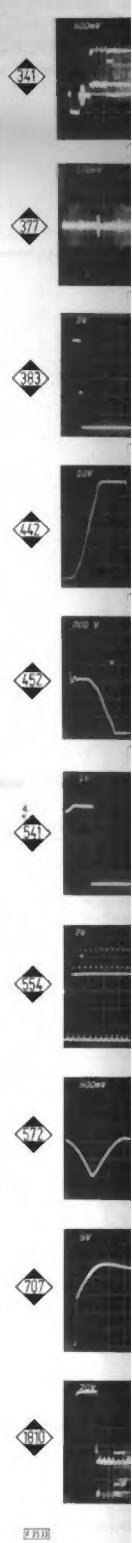
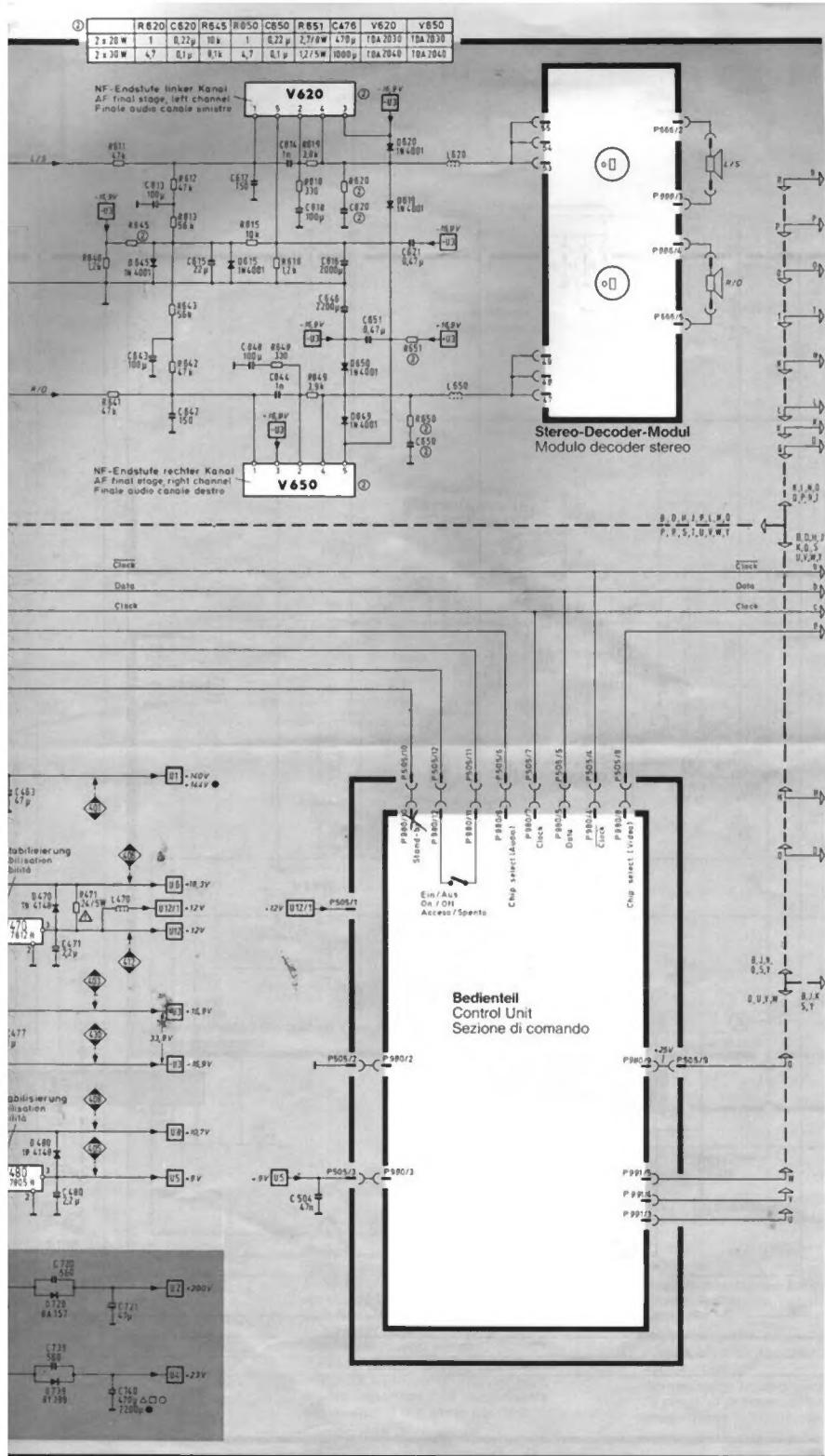
Zeichenerklärung Symbols Spiegazione dei simboli

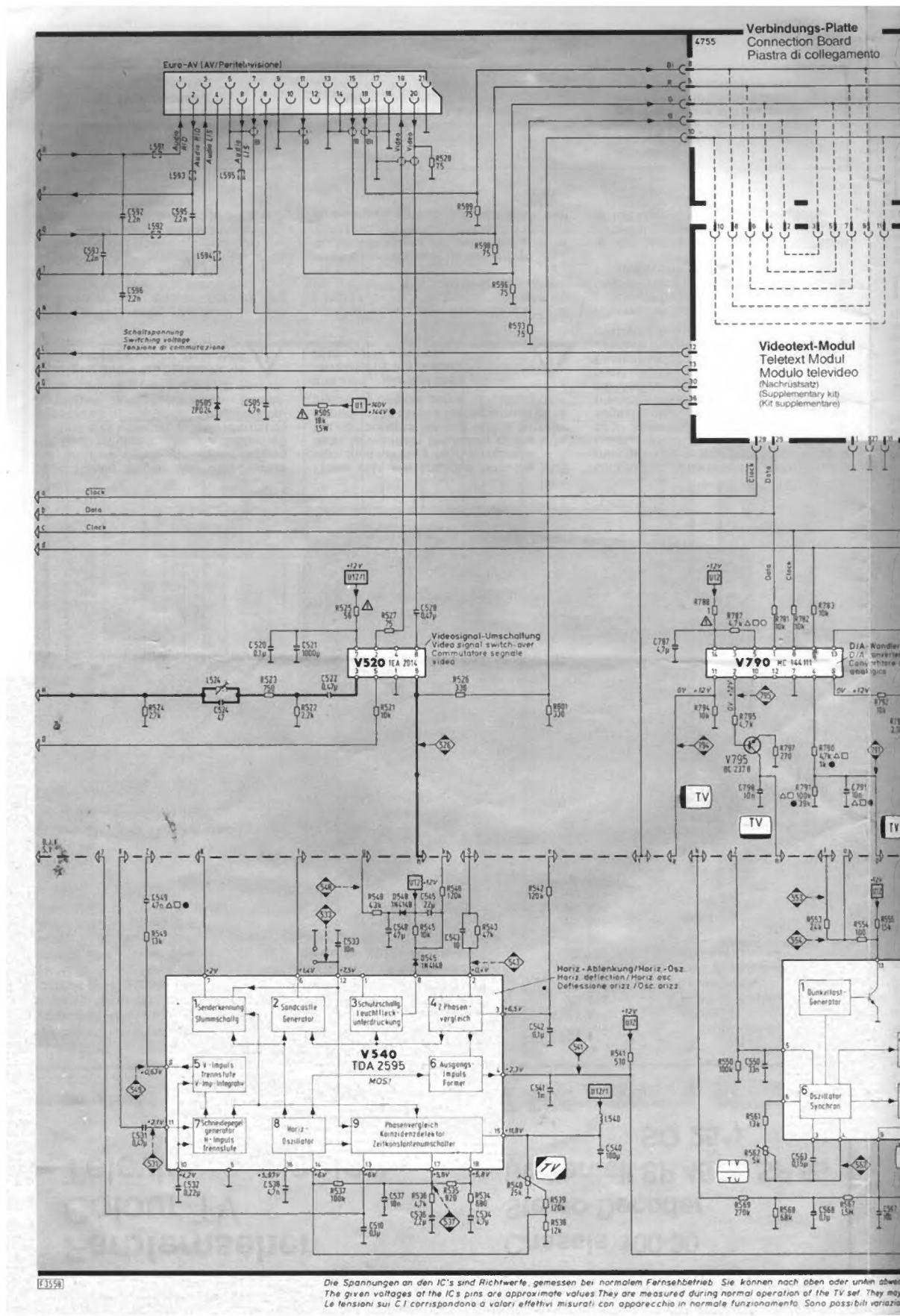
Sicherheits-Baulement
 (muß durch Originalelli ersetzt werden)
Achtung! Wichtig ist auch,
 daß **Baulemente**
 in gleicher Lage
 wieder eingesetzt werden.
Security component
 (must be replaced by original part)
 It also important that components
 are placed in the same position.
Componenti di sicurezza
 (devono essere sostituiti tipi originelli)
E' importante che i componenti
 vengano inseriti di nuovo nella
 loro posizione originale.

MOS!
*Hochempfindliches Beutail.
Bitte einschlägige Behandlungsvorschriften
beachten.*
Highly sensitive component!
*Please observe appropriate handling
instructions.*
Componente MOS di estrema sensibilità!
*Si prega di prestare attenzione alle relative
istruzioni.*

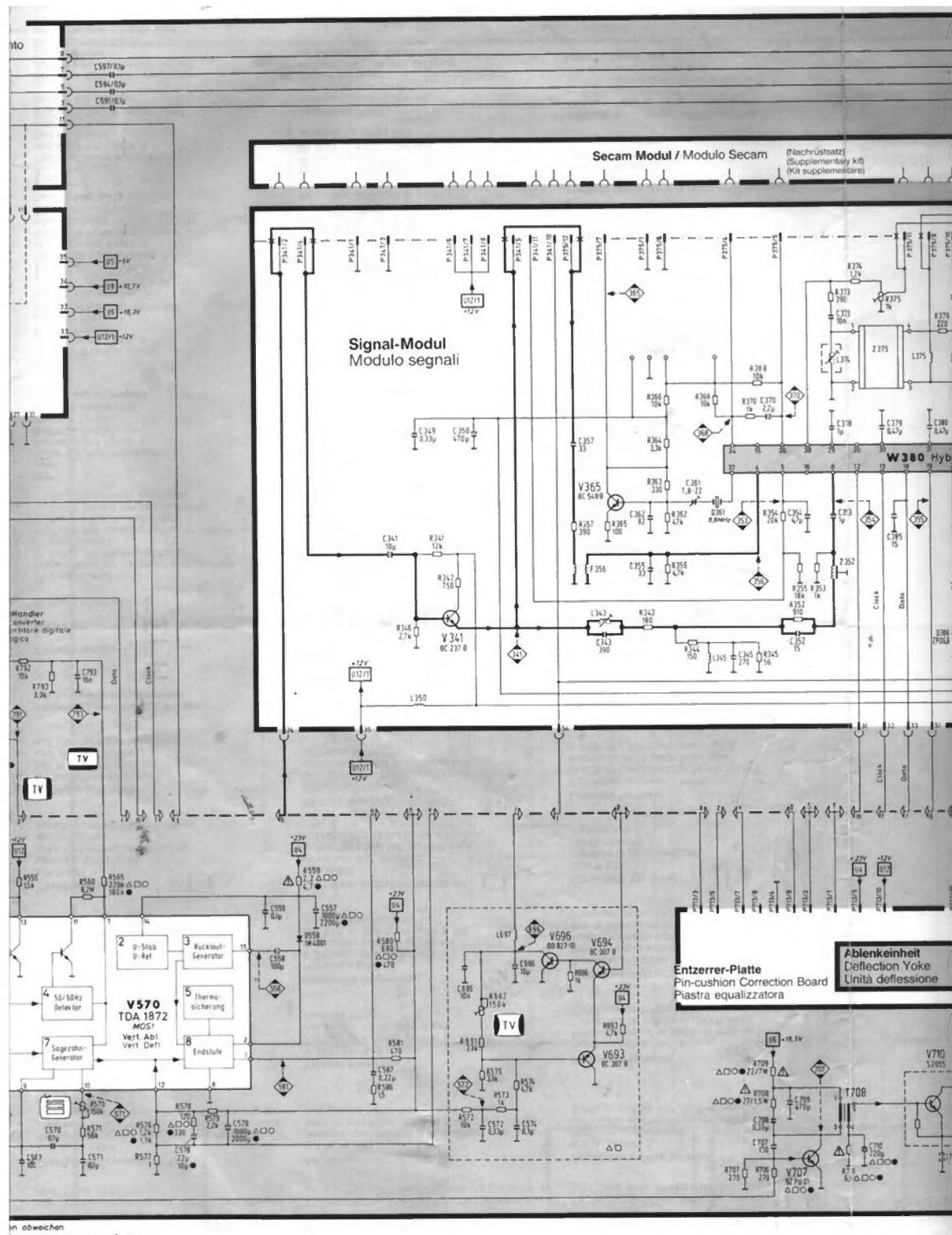


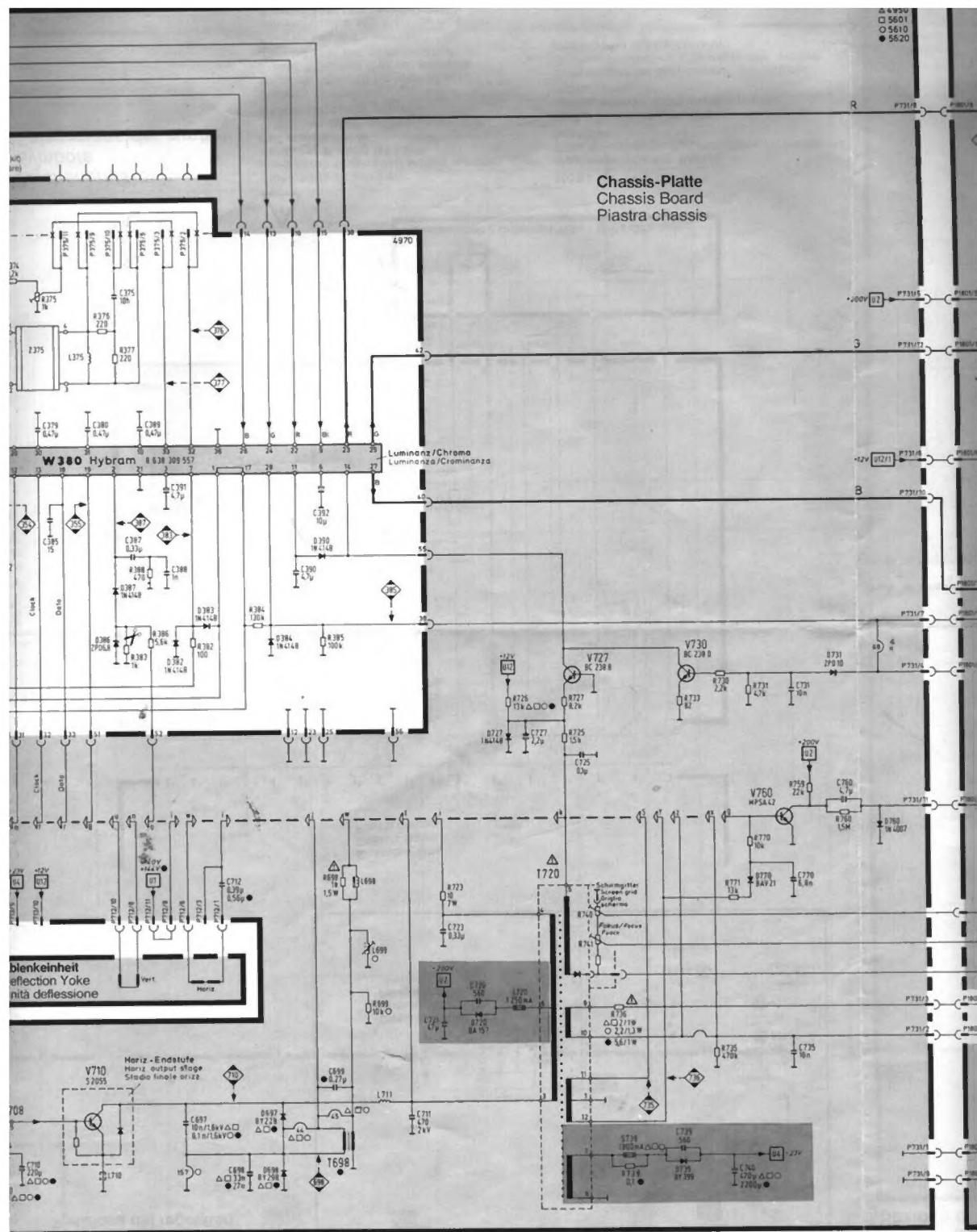


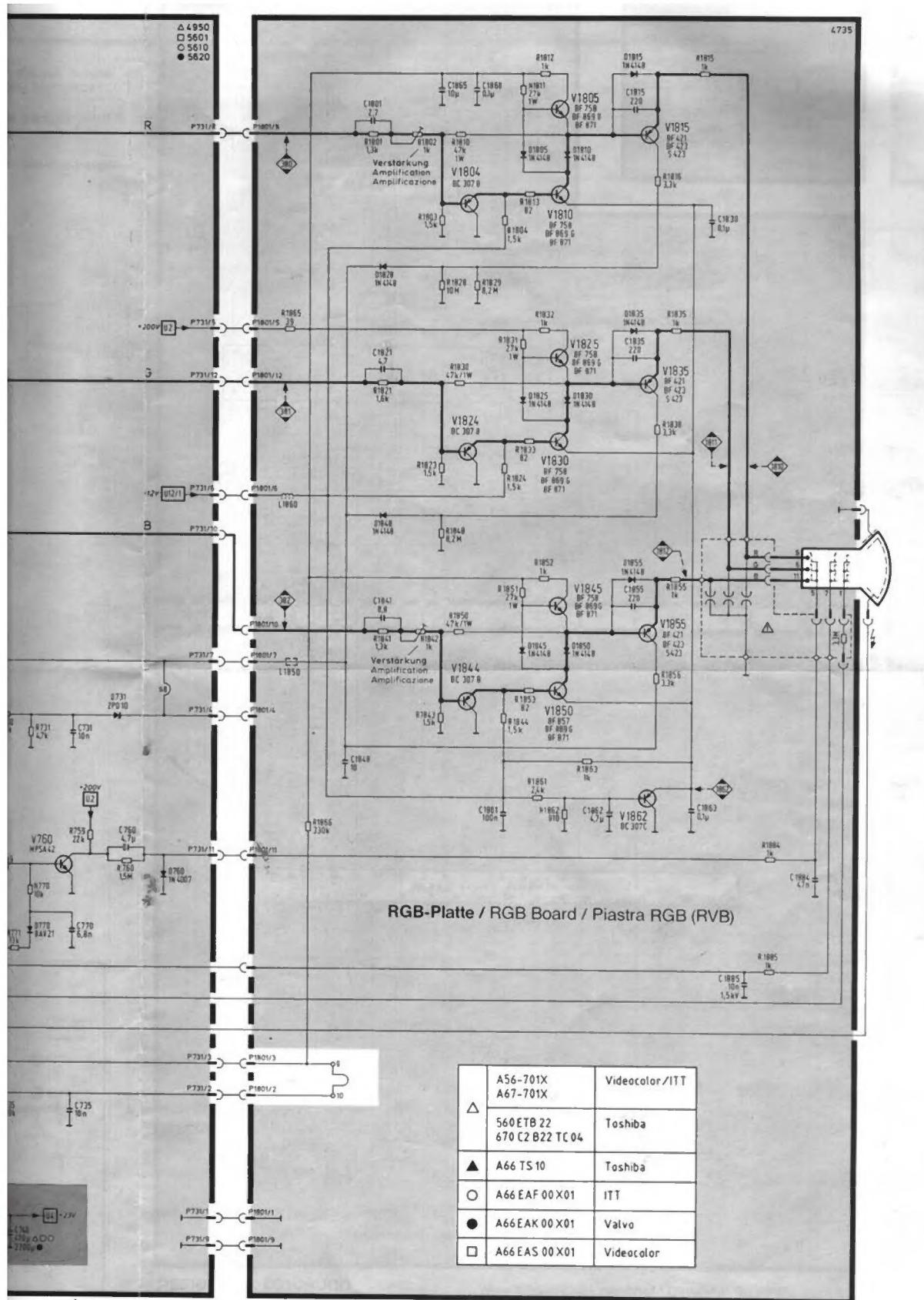




Die Spannungen an den IC's sind Richtwerte, gemessen bei normalem Fernsehbetrieb. Sie können nach oben oder unten abweichen. The given voltages at the IC's pins are approximate values. They are measured during normal operation of the TV set. They may differ from the values given in the circuit diagram.





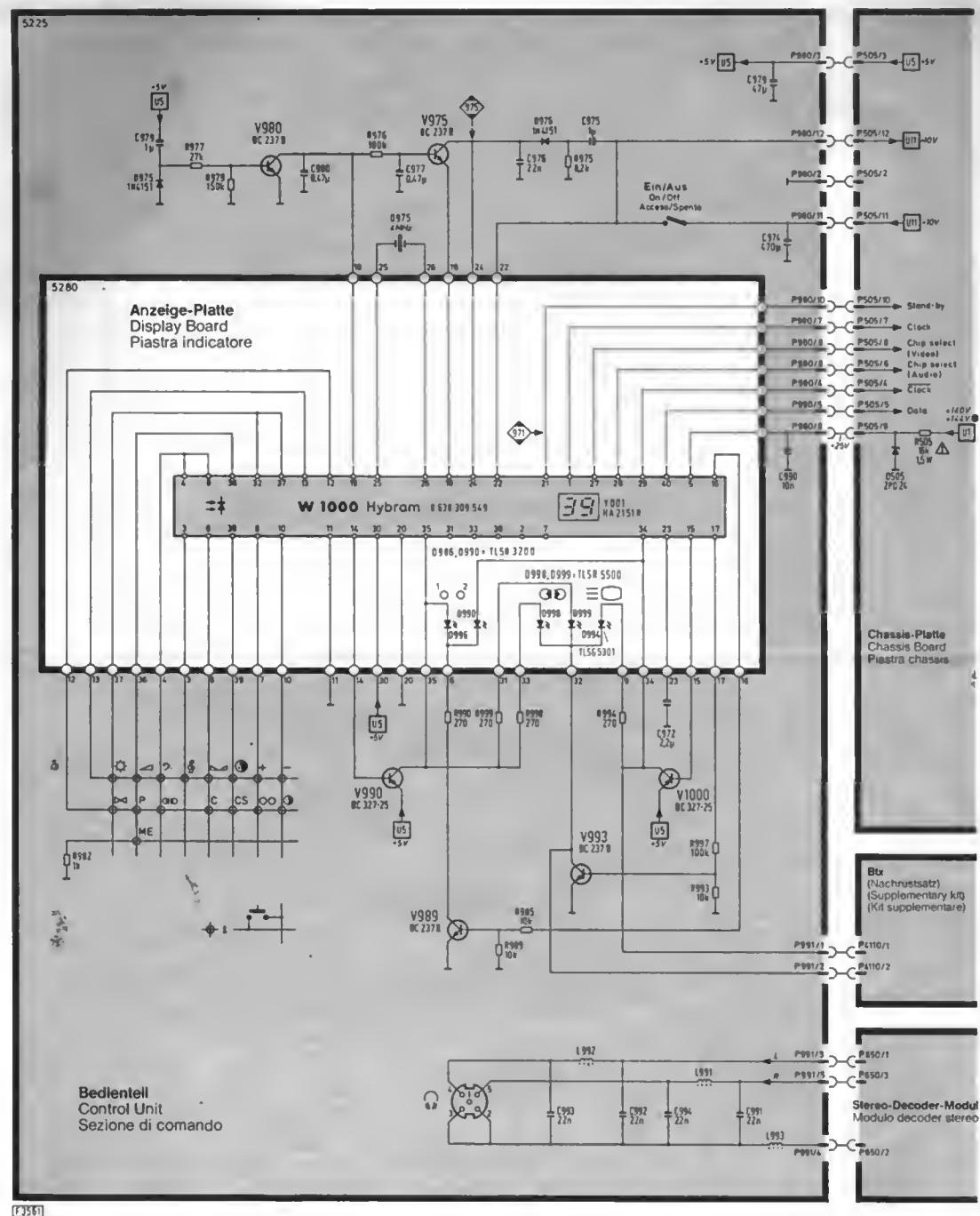


Bedienteil SP 45

Control Unit

Sezione di comando

W 1000 Mikroprozessor / Speicher / Anzeigesteuerung
Microprocessor / Memory / Channel display
Microprocessore / Memoria / Comando dei canali

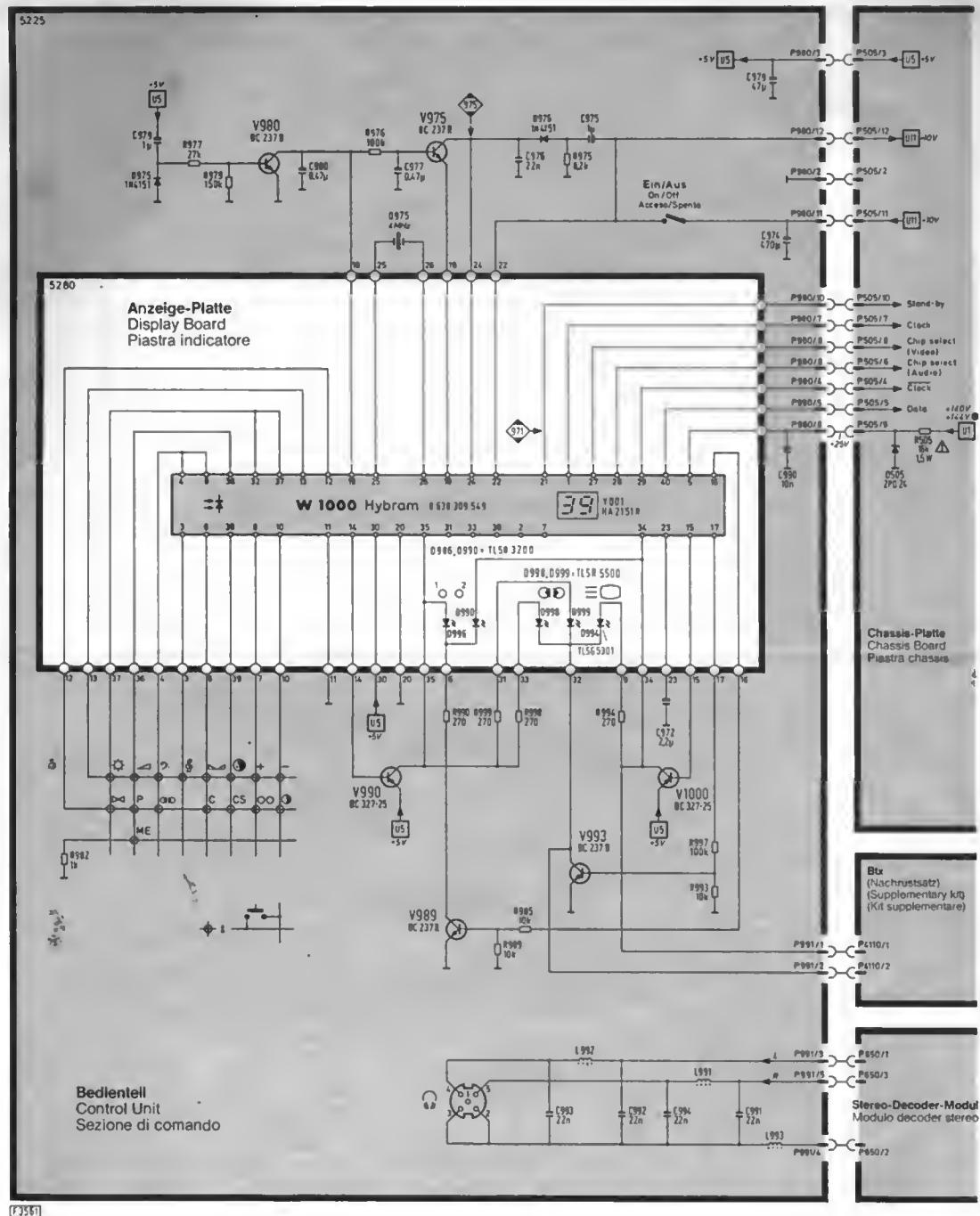


Bedienteil SP 45

Control Unit

Sezione di comando

W 1000 Mikroprozessor / Speicher / Anzeigesteuerung
Microprocessor / Memory / Channel display
Microprocessore / Memoria / Comando dei canali



Stereo-Decoder-Modul

Modulo decoder stereo

